

# **Congratulations Tembec Chapleau on your great achievement!**



(From left to right: Eric Tremblay; Chapleau Sawmill General Manager, Ron Martel; Forest Product Group General Manager, Dennis Rounsville; Executive Vice President and President of the Tembec Forest Products Group, Dan Godbout; Chapleau Sawmill Joint Health and Safety member and Remi St-Martin; Chapleau Sawmill Union Steward & JHSC member)

n Monday, November 5, 2012, Tembec Chapleau received The Green Flag Award symbolizing the second highest honour relating to Health and Safety in the Tembec organization. The Green Flag represents a milestone in the journey to a safety culture that is world class.

The Chapleau



Sawmill and Forest Resource Management Group have worked extremely hard toward creating a safety culture that is well on the way to being a leader in health and safety, and now have the opportunity to showcase their efforts. The green flag represents four consecutive quarters under the 2.5 OSHA incident rate target set by Tembec.

site to present the green flag award to the General Managers from the Chapleau Sawmill, Eric Tremblay and North Ontario East Forest Resource Management, Ron Martel. Alongside, the two General Managers are members of the Joint Health and Safety Committee who helped create the safety culture each and every day at the

leadership and support of Mr. Lopez, President and CEO and the Senior Management Team, sites like ours in Chapleau could not have achieved this goal. In 2009, the OSHA incident rate for the Tembec organization was at 7.8. The OSHA incident rate (OIR) is an indicator of how your organization stands in terms of health and safety by measuring things such

or versus a national average of similar operations to better understand where they rank. This average is one of the best tools to use to measure safety performance, and a safety culture, so Tembec created a plan to reduce the recordable incident rate every year with an overall goal of achieving a "zero incident rate". The belief within the Tembec organization which stems from Senior Management is that all incidents are preventable, and there are no accidents, which we here in Chapleau believe wholeheartedly and practice on a day-to-day basis.

Today we are proud to announce that at the end of fiscal 2012, we as an organization are sitting at a 1.9 OSHA Incident Rate which is below the target for fiscal 2012, and the Chapleau group has achieved 365 consecutive days without a recordable incident in both the Sawmill operation and the Forest Resource

Ontario East has 564 days RI free.



In addition to the green flag award, the Chapleau team was also recognized for being the site with the lowest cost operation for the 2012 fiscal year, earning them the right to display the President's Cup at the site for the year. We would like to take this opportunity to thank everyone who contributed to the success of the Chapleau operations over the past year. We continue to strive for a healthy, safe and environmentally responsible operation while ensuring continuing sustainability for the city of Chapleau.

Congratulations go out once again to the Tembec Chapleau Sawmill and North Ontario East Forest Resource Management Group and their respective teams for their outstanding achievements Chapleau Express, November 24, 2012 - Page 2

# Letter to the Editor

which he incorrectly

spells "Saunders".

That is not as small a

point as it might seem.

There were two

families living in the

area at the time – one

named Sanders and

one named Saunders.

To the best of my

knowledge they were

seems not to be trou-

bled by the racism that

manifests itself in the

Missanabie cemetery

where Rev. Sanders

rests. When I visited

the place some years

ago all of the grave

markers that were

visible were for

Aboriginal families.

Missanabie has three

Tom Corston

not related.

Dear Editor:

I am writing in response to Tom Corston's letter that appeared in the November 17 edition of your paper.

In all of my three books about Chapleau and area and a number of letters to individuals and to the editor I have done my best to get my facts and my details right including the correct spelling of names and places. I commend that practice to Mr. Corston.

Tom begins his letter with some comment on the grave of Rev. John Sanders

> OBITUARY James McNiece Austin

Born July18, 1924 in Chapleau Ontario. Died November 2, 2012.at Sudbury, Ontario, age Flight Engineer, RCAF Bomber 88. Command, Squadron 429 (Bison). Eldest son of Allan McNiece and Alice (Dickinson) Austin, Eldest brother of John Beresford (Marjory), Allan McNiece (Marg), Toronto Ontario and Richard Jackson (Liz) Gananoque Ontario. Predeceased by first wife Rosamond Ann Mills (1947) and twin daughter Rosamond Ann Austin (1997). Beloved father of Elizabeth Alice (Liebes), Austin (Laurence Solsberg) and dearest Grump to the Solsberg sisters: Emily (James Richardson), Wellington NZ; Mariel (Kelsey Louie) Victoria, BC; and Kira, West Vancouver, BC, Great-grandfather of Naomi Sparrow Richardson. Cremation has taken place. A memorial service will be held at St. Peters United Church, York Street, Sudbury Ontario, on Saturday November 24th at 10:30 am. Donations may be made to Maison Vale Hospice, Sudbury, Hospital for Sick Children, Toronto or St. Peters United Church, Sudbury

"Tout suite, Papa!"

and perhaps four draw some of my cemeteries. If Mr. Corston can prove that there are Caucasians buried in the same cemetery as Rev. Sanders I will with-

comments. Tom Corston goes on to state that the cemetery in question is located on land now part of the Cont'd on P.5

# Letter to the Editor

Dear Mr. Editor,

While reading Bishop Corston's letter in last week's copy of the Chapleau Express, I was dismayed to read his statement that Chapleau does not know or care about the little cemetery that belonged to the last residential school here.

While pursuing my genealogy hobby some time ago, I was shocked to discover the number of children who died in 1922 at St. John's Residential School. The death certificates provided the parents' names, birthplace, cause of death and how long the children were living at the school. I started thinking about the sad lives they had, separated from their parents and the loving closeness of people who loved them. I decided to start compiling the information, not knowing who I would eventually share it with. When I came to the end of what was available to me, I had information on fifty children who lived at and, in many cases, died at the school and were buried in the adjacent cemetery. I also discovered one baby and an elderly woman buried in the

cemetery. I then decided to send the information to three individuals/groups whom I thought would be able to use this information either to help people find family or simply as a tribute to the children. Copies were sent to the Shingwauk Project at Algoma University. Mrs. Marjorie Cachagee Lee of Chapleau Cree First Nation and Bishop Tom Corston. Two of the three gratefully acknowledged receipt of my file: Ms Krista McCracken of the Shingwauk Project stated it would be of use to them and Mrs. Cachagee Lee informed me that Chapleau Cree First Nation had already applied for a grant to refurbish the cemetery.

In closing I would like to add that if any of your readers are interested in copies of my findings, they can contact me and I would be happy to share the information. My email is: annlouiseetter @gmail.com.

Thank you Mr. Editor for space in your newspaper.

Louise Tremblay Etter

#### **The Chapleau Express**

P.O. Box 457, Chapleau (Ont.) POM 1K0 Telephone - Fax : 705-864-2579 e-mail : chaexpress@sympatico.ca

Published every Saturday/Sunday Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$80.00 pe year (Canada) \$160.00 U.S per year (U.S.A). Canadian Publications Products Sale: Agreement #30183799

The publisher or editor of The Chapleau Express reserves the right to edit or withhold from publication any letter for the possession of the Chapleau Express. Letters reflect the opinion of the author, not necessarily that of The Chapleau Express or its staff.

GOING TO	<b>O CHURCH</b>
Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS	CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH
	9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828
26 Lorne Street North OFFICE- 21 Lansdowne St.N.	Sunday 10:30 a.m.& 7 p.m. Wed.
864-0747 New Schedule Effective Nov. 7/09	Family Night 7-8 p.m Fri. Story Hour
Nouvel horaire à compter du 7 nov/09	3:30-4:30 p.m. Pastor Dan Lee
Sat/sam 7 p.m. (E or F) Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)	TRINITY UNITED CHURCH
Weekdays/Semaine lun-ven	Corner of Beech and Lorne
9:30 a.m. Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.	864-1221 Sunday Service and Sunday
Fr. Sébastien Groleau ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)	School 11:00 a.m. Anna Chikoski
Liturgy of the Word	Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month
Liturgie de la parole Mass 3rd Sunday	www.angelfire.com/on/trinityuc
Messe 3e dim 12:00 Noon (B) Permanent Deacon	OUR LADY OF SEVEN SORROWS
Diacre Permanent	PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT
Ted Castilloux Diocese of Moosonee Anglican Church	DOULEURS (Foleyet)
of Canada	Liturgy of the Word
ST. JOHN'S CHURCH	Liturgie de la Parole Mass 2nd-4th Sunday/
4 Pine Street West 705-235-5556	Messe 2e-4e dim 12:00 Noon (B) COMMUNITY BIBLE CHAPEL
Sunday Service 10:30 a.m.	Commonity Bible Chapter Corner of King and Maple 864-0470
The Rev. Iris Montague	Communion Service 9:30
ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH	Family Bible Hour 11 a.m. Including Sunday School Evening Bible
78 Devonshire Street	Study and Ladies Bible Study during the week
864-0909 Sunday Service 10 a.m.	Transportation available Al Tremblay

### THANK YOU

THE FAMILY OF THE LATE CLAUDE GAUTHIER wish to thank their families, loyal friends and neighbours for their tremendous support and visits during a difficult time. Thank you all so much for your generous gifts of food, flowers, cards, e-mails, phone calls and expressions of sympathy. Thank you to the Doctors and nurses at the Chapleau General Hospital for their excellent care during Claude's brief stay. Special thanks to Val at P.M. Gilmartin Funeral home for her compassion and professionalism. То Pastor Dan Lee for your kind words and wonderful service. The kindness and continued support from everyone will never be forgotten.

The Gauthier family



Centre d'emploi de Chapleau Employment **Resource Centre** 

# 

# ntario

- TARIO
- Formation professionnelle pour un emploi a forte demande
  - L'aide financière pour le retour a l'école
- Résumé et lettre de motivation
- Récompense pour employeurs

Manitoulin-Sudbury

- Utilise nos ordinateurs, imprimante et Télécopieurs
- Référence a DEUXIEME CARRIERE Conseil des Services du District de

District Services Board

Venez nous voir au 12 rue Birch E., Chapleau

### 705-864-0430

### **Tous sont bienvenue**

20130330

Come and see us at 12 Birch Street E. Chapleau

### 705-864-0430

**Everyone is welcome** 

- Resume's & cover letters

- Incentives for employers

- Skills Training for high demand jobs

- use of computers, printers, and fax

- Referral to SECOND CAREER

- Financial support to go back to school

# Moment of childhood ecstasy for Neil Morris riding in steam engine cab with his Uncle Nick as engineer

## **Chapleau Moments** by Michael J. Morris

When Neil Morris was 11-yearsold, he took his first ride on steam engine with his uncle F.A. 'Nick' Card, a Canadian Pacific Railway engineer in Chapleau.

Years later, Neil, no relation to me, a reporter at The London Free Press, wrote 'Moment of Childhood Ecstasy' after his uncle had retired from the CPR in 1978. It appeared in the Chapleau Sentinel, and is a wonderful heartwarming story about a child's trips in the cab of steam and diesel engines with his Uncle Nick as the engineer.

Neil wrote that his uncle to him as "a giant of a man."

"His engineer's cap shoved back on his prematurely balding head he'd toss that enormous plumber's tool box that was really his next 24 hour's meals onto to the steel doorway. Then he was up the



ladder and through the doorway."

Then it was time for Neil to join him.

"Up you come fella," his uncle would say "with a grin, arms reaching down to me when what I really needed wasn't a help up the ladder but something to hold a kid's pounding heart from exploding."

Nick Card was born in Lady Minto Hospital in Chapleau in 1914, and served the community as a councillor and reeve as well as being active in other community organizations throughout his life. He attended Chapleau Public School and graduated from Chapleau High School in 1934. His father, William Card, also had served on Chapleau council.

Neil continues: "Inside the warm cabin with its throbbing steam gauges, his fireman smiled my way while swinging huge shovelfuls of coal into the gaping firebox.

"The engine lurched as my uncle's gloved hand eased the throttle lever open. Steam blasted from the cylinders behind the cowcatchers. We were moving."

Neil explained that for an 11-year-old it was a moment never to be forgotten, "a thrill relived every time I see a huge steam locomotive on display for a new generation of children to stand in awe over, albeit never to ride."

I contacted Ian Macdonald, now professor emeritus and retired head of the department of architecture at the University of Manitoba and a great railway buff to ask if he knew the type of engines being used by the CPR when Nick was an engineer. Ian also worked on the CPR and received training on both steam and diesel engines.

As always, Ian was back to me quickly: "Steam engine 5433 was actually a Winnipeg locomotive but this locomotive type was the dominant locomotive type on the Schreiber Division during the time Nick was on the road. This is what makes it the most appropriate locomotive to preserve. Kudos to Art Grout."

Steam engine 5433 has been on display in Chapleau Centennial Park since 1964 when Mr. Grout, the president of Smith and Chapple Ltd., arranged to get it from the CPR. N.R. Crump, then CPR president, was on hand for the ceremony.

As a matter of historical interest, when 5433 was being moved to the site on a temporary track, J.M. 'Bud' Park was the engineer and Earle Freeborn was engineer on the yard engine.

Back to Neil's story. Although he wasn't there when that "giant of an uncle" retired, others were, nephews like himself who had "enjoyed their moment of glory in one of his engines in their childhood. Each in his turn had climbed that ladder first of steam engines then later of those diesels with their strangely different

sounds and smells."

He explained that the diesels were never like the steamers with their familiar pant, hissing jets of steam and huge clouds of smoke billowing upward as they strained to tug a long freight" out of Chapleau.

Referring to his uncle's retirement:

"Gone are the days when an engineer's heart was in his mouth as his own headlight reflected back at him of a snow-covered evergreen on a curve his moment of terror that he was meeting another engine head on. "Gone are the

days when he climbed back into an engine, his coveralls ice coated after a water tender spout took a crazy turn and drenched him in freezing January weather.

"And gone are the nights of the 'call boy' shouting at the front door that he was called for this train and that.

His Uncle Nick would be home for Christmas when Neil wrote his article and would not have to



F.A. 'Nick' Card

leave when his 'call' arrived just as the aroma of turkey was starting to emerge from the oven.

"And then he would be gone into the snow without a grumble - just a grinning wish for a happy Christmas for all"

Neil noted this was the railroad life and his uncle loved it adding he hoped other uncles or dads would continue to slip a son or daughter, a nephew or niece onto one of those big diesels for Their "moment of childhood ecstasy." I don't know if it would **Cont'd P.4** 



Steam anging 5/22 was actually a Winning locomative but thi



Steam engine 5433 was actually a winnipeg locomotive but this locomotive type was the dominant locomotive type on the Schreiber Division during the time Nick was on the road. This is what makes it the most appropriate locomotive to preserve.



Chapleau Express, November 24, 2012 - Page 4

# **Chapleau Moments**

#### Cont'd from P.3

be possible today but Neil's story sure brings back memories of train travel.

Neil concluded: "To me, my uncle was a close kin to Santa Claus. Perhaps, in away, he was the spirit of what Santa Claus is all about. And not too surprisingly his name just happens to be Nick."

F.A. 'Nick' ard

LA SALUBRITÉ

DES ALIMENTS

VOUS INTÉRESSE?

died in 1986.

Ian sent me other photos and explained: "There are two types of Alco locomotives. Both were of the earliest type used on the CPR in the 1950's and 60's. The two road engine consist is pulling a freight train over the trestle into Chapleau. The other more typical locomotive onsist is sitting outside the Chapleau

shops.

"2841 is a classic Hudson locomotive was used mainly on the transcontinental trains before they were replaced by diesels. 2841 was relegated to freight service in the late 1950's before being scrapped.

"I include an image of the GM demonstrator locomotives which were the first through Chapleau in 1949. I include the image because it shows the complete train including the dynamometer car immediately behind the locomotives that monitored locomotive performance. I attach another image of the same GM type in CP paint sitting outside the Chapleau shops."

Thanks Ian as always for your assistance. I received the Neil Morris story from the late David McMillan, who gave it to me when he came to visit me in Cranbrook. My email is mj.morris@live.ca

# **Great Business** Opportunity

**Owners want to retire** 

A well established corner store business as well as the **Starlite Building.** 

# Please see Diane at the corner store for more details



Le Centre culturel Louis-Hémon présente

#### Le fond de terroir avec ANDRÉ THERRIAULT

le vendredi 30 novembre à 20h30 au restaurant Aux Trois Moulins

Coût \$10.00 Une soirée d'authentique bon temps...Un incortournable!

## **Chapleau General Hospital Auxiliary news update**

#### **By Shirley Goheen**

Even though we no longer have a tuck shop or gift shop or office in the hospital, the Hospital Auxiliary is still active.

As most of you know the tuck shop that was in the Hospital's lobby was closed as the board wanted us to purchase vending machines and have them installed in that same area. We moved down the hall, beside the entrance to the **Bignucolo** Residence where the office and

tuck shop were combined. A huge reduction in sales resulted from the move and discouragement set in with the volunteers and that resulted in the shop not being open for business on different occasions and for different reasons.

We did manage to pay back, in a very short time, the \$8000.00 loan from the Hospital foundation. This loan was used to purchase the vending machines.

Earlier this year I informed the hospital board that we were having difficulties in finding someone to fill in the president's position and we asked the board for assistance in resolving the issue. Shortly after they received the request the rumors started that we were going to be asked to close the shop.

report to be used at their cards, were all disposed annual meeting.

A short description of items donated over the years was included in the report. The following are some of the items: a stainless steel sink for the laundry department at a cost of \$1483.00 , an electric bed at a cost of over \$6000.00, cart for housekeeping, 2 tables for the lobby, \$600.00 for 2 nurses to attend cardiac Rehabilitation Program, donations of over \$28000.00 over the past 10 years.

Well low and

of at the fall fair either in the in the penny sale or in touch and take.

Several businesses after hearing of our departure from the hospital assumed that we were no longer affiliated with the hospital. A meeting was held shortly after receiving our notice and as we had committed to serve at the Fall Fair a decision to continue to support the hospital was made.

Did you know that the auxiliary started in the Lady Minto

# Nous avons ce qu'il vous faut!

Un programme de certification des préposés à la manutention des aliments d'une journée qui est destiné à répondre à vos besoins.

Appelez le Service de santé publique de Sudbury et du district au 705.860.9200 ou allez au www.sdhu.com pour en savoir plus sur le cours ou la manière de s'inscrire.

### Apprenez à prévenir les maladies d'origine alimentaire.

**Obtenez une certification** pour cinq ans.

Améliorez vos compétences relatives à l'emploi.



Transform Your Photos In One Of A **Kind Gifts** 





In June, with

prevailing rumors of our closure, we made a

behold in July we were asked to remove everything as the room was needed for another program and we were to be out by August 31.

Everything except saleable items, was moved in a storage shed that was previously purchased and used for our Fall Fair supplies.

Purses, scarves, personal items, books,

Hospital in 1814 providing bedding, baby supplies, slippers etc.?

Our decision to continue supporting our hospital was passed at our July meeting and with everyone's support our 100th year anniversary will be a huge success topped with a nice donation to the hospital.





**PIZZA HUT AND KFC EXPRESS** WANT TO HELP YOU CELEBRATE CANADA'S 100TH GREY CUP THIS SUNDAY, NOVEMBER 25, 2012 ONLY

GET ONE MEDIUM PIZZA OF YOUR CHOICE AND RECEIVE A SECOND PEPPERONI AND CHEESE FOR ONLY \$10.00 MORE

GET ONE MEDIUM PIZZA OF YOUR CHOICE AND RECEIVE 10 BONELESS CHICKEN WINGS FOR ONLY \$10.00 MORE

GET ONE MEDIUM PIZZA OF YOUR CHOICE AND RECEIVE 10 HOT WINGS FOR ONLY \$10.00 MORE

> DOUBLE ANY OF THE ABOVE ORDERS AND WE'LL THROW IN 4 BOTTLES OF 591 ML PEPSI - FREE!

> > CALL: 705 - 864 - 0911

**HELP US KICK OFF** THESE AMAZING DEALS BEFORE THEY'RE GONE



### **DID YOU KNOW?**

## WE HAVE :

Lottery Tickets

Hoodies and T-Shirts - with Native print, UFC, Fox, Monster, and Harley Davidson designs Assorted sunglasses, ball caps, lighters, flashlights, batteries, and wiper blades Variety of Esso lubricants, oils and fluids for all your automotive needs

A variety of great coffees, teas, hot chocolate, ice cap, and slush



Fresh baked donuts, muffins, and cookies daily Ice, pop, chips, newspapers and confectionary items Homemade fudge and peanut brittle

Hot soup made fresh each day - eat in or take out Coffee Cards in a variety of dollar amounts - make a great stocking stuffer!



Great tasting Pizzas, Chicken, Fries, Wings and Salads All our oil is completely free of Trans Fat We have gift certificates available as well Be sure to watch for more new and exciting menu items coming soon!

THE ABOVE ITEMS ARE IN STOCK NOW – JUST IN TIME FOR YOUR CHRISTMAS SHOPPING NEEDS

> STOP AND SEE US TODAY AT 418 HWY # 129 WE ARE HERE TO SERVE YOU!

### OPEN DAILY 6 am TO 9 pm

Cont'd from P.2

To the best of Corston chooses to the Department of clergy at St. John's How anyone this record straight. my knowledge, the parse the matter. Indian Affairs. Regard-Church of every could infer that I cemetery near the Blue I did not state less of who was the debased form of blamed the aging and Yours truly, Heron Inn is on the that "some insensitive boss, the government humanity that [I] can dwindling congrega-William E. McLeod Chapleau Ojibwe bishop" appointed made the balls and the think of". Not true. I tion of St. John's for all Reserve, not the Prewer to the [Residenchurches threw them. I Have you checked to see if you are eligible????? Subsidy ... Subsidy ... Subsidy the Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants wants to help you take care of your children while you work, attend school or enjoy some "on your own time". go to www.msdsb.net from the comfort of your home to complete an income test to check your eligibility!

Reserve.

concerned, I obtained was sent packing from denominations, the As for the again incorrect. The my statement about the school. Who my facts on him from an Gibbs affair, one cannot Anglican Church Band, for whatever George Prewer as Vicar Prewer was responsible article that appeared in deal with it without membership has been reason has named itself of St. John's was Vince to when he was head of an official Diocese of reference to the bishop dropping like a stone – "Missanabie" after the Crichton's book St. John's Residential Moosonee publication. who, knowing full well not just in Chapleau. To town and not Pioneering in Northern School is a good Rev. Louttit may have what was going on, explore the reasons Missinaibi Lake and Ontario. On page 117question. Like all been grateful that he transferred Gibbs from why is beyond the River. 8 Mr. Crichton lists all parish to parish. By Anglican clergy, he had learned to read and scope of this letter. Mr. Corston is a of the incumbents in sworn to obey his However, it was the write at the St. John's doing so he was combit confused about the charge of the [St. bishop. And his letter School but I cannot mitting the very serious choice of the members two St. John's Residen-John's] parish from its of resignation was not of the parish to split into think of a more dreadful criminal offense of tial Schools. The first inception to 1974. being "an accessory to the Government of place to get an educatwo different congregadid in fact burn but after Prewer is listed as the Canada but "To my lord tion than at a residential after the fact". Fortutions and that certainly it had become a private incumbent from 1899 bishop" as he put it. On didn't help the situaschool. nately for the bishop, he residence and after the to 1901. That is good the other hand, the files Mr. Corston has died and does not tion. second school had been enough for me, regardare replete with direct accuses me of "accushave to face those Thank you for built. less of how Tom orders to Prewer from ing the successive the opportunity to set charges.

tial] school. I said that of their problems is Letter to the Editor "some insensitive which they did so And the clergy to which beyond comprehenbishop elevated him to profoundly revolting. I referred were most of sion. I did no such Brunswick House the rank of canon"; thing. Like most those who served from As far as Rev. "Missinaibi Cree" probably long after he Redfern Louttit is Prewer to Gibbs. mainstream Christian reserve. His spelling is The source of

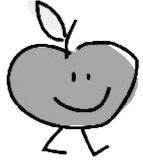
still find the glee with

can think of a lot more.

For more information please call 705-864-1886 or stop by the Centre at 28 Golf Road

INTERESTED IN

### **November is Diabetes Awareness Month** people to truly live diabetes. Here is an produce insulin - a asking them how their



It has been 90 years since Banting and Best discovered insulin. This discovery allowed so many

Canadian pilot, Stephen Steele, is a prime example of someone who has not let diabetes stop them from achieving their dreams. In 1986, after working for eight years as a commercial airline pilot with Air Canada, Stephen was suddenly grounded after being diagnosed with type 1

with diabetes. One excerpt from the Canadian Diabetes Association interview with him. Captain Steele shared his story in Thunder Bay on November 8th . His motivational talk was entitled "Cleared for Take-off' and was in celebration of **Diabetes** Awareness month.

"If you run up against a roadblock in the things you want to do, look for ways around the roadblock and don't just end it there," says Steele.

He did just that. Rather than accept defeat, Stephen went back to school to become a lawyer to advocate for changes in international aviation standards. He successfully returned to the cockpit in 2003 as the first person in

Have a Good Week end

the world to fly as the captain of a commercial airliner while taking insulin. "I think there is a pay-forward requirement here - if you are able to change things for the better for somebody, you have an obligation to do it for them," he adds. Approximately three

million Canadians are living with diabetes. Type 1 diabetes, usually diagnosed in children and adolescents, occurs when the pancreas is unable to

hormone that controls the amount of sugar in t h e blood. Approximately 10 per cent of people with diabetes have type 1 diabetes.

Most people we know with diabetes will have type 2. This type is most influenced by healthy lifestyle choices. What can you do as a friend or family member to support or encourage them to live life to the fullest? It may be as simple as

day was and really listening. It may be going for a walk with them to help facilitate their exercise regime. It may be reminding them that the Diabetes Education Program exists to help empower them to live well with diabetes. If you or someone you know would like more information on the Diabetes Education Program in Chapleau, please call Krista or Robin at 705 864 1805.

# **Chapleau Child Care makes donation**



The Chapleau Childcare Centre steps up again to starting 2013 on the right foot. The Chapleau Childcare Centre shows their continued commitment to the 4th Annual Together We Run! run/walk-a-thon scheduled on January 5, 2013.



## NOTICE TO TAX PAYERS

The third instalment of the 2012 Final Tax Billing is due November 30, 2012.

A 1.25% penalty is imposed for late payment in addition to 1.25% per month per instalment on overdue accounts.

THE CANADIAN **PACIFIC HOLIDAY TRAIN** 

Will be pulling in to Chapleau on Monday, December 3, 2012

We have what you need!

FOOD SAFETY?

A one-day Food Handler Certification Program that is designed to meet your needs.

Call the Sudbury & District Health Unit at 705.860.9200 or visit www.sdhu.com for more information on the course or how to register.

Gain knowledge about how to prevent food-borne illnesses

#### Be certified for 5 years

#### **Build on employment skills**



Sudbury & District Health Unit Service de santé publique de Sudbury et du district

## **AVIS** AUX PAYEURS DE TAXE

Le troisième versement de la facturation finale des impôts fonciers de 2012 est dû le 30 novembre 2012.

Une pénalité de 1.25% sera imposée aux paiements en retard en plus de 1.25% d'intérêt par mois au compte qui n'est pas payé à temps.

> L. Jones **Treasurer/Tax Collector Trésorier/Percepteur**



at 4:15 pm

CP Train Station, 50 Dufferin St.

The Odd Fellows Lodge # 266 will be on hand to collect nonperishable food items

Please help support your Local Food Bank, during this important time of year **FREE Hot Chocolate** served inside the Station

Chapleau Express, November 24, 2012 - Page 7

## THE LOCAL MARKET PLACE

#### FOR RENT

Large and small cabins. all have electric heat. Plenty of parking for big trucks and equipment. Parking available for camping trailers. Reasonable rates. For more information call after 9:00 p.m. (705)864-0589 as for Ray.Dec1

CHADWIC HOME, FAMILY

RESOURCE CÉNTRE

Offers shelter, emotional

support, and information for women and their children

who are in crisis situations.

We have a Toll Free Crisis

Line which is staffed 24

hours a day. We can arrange

for free transportation to the

Centre for women who live in

the Algoma/Chapleau area.

We also offer support to

women who live in the

communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through

our Outreach Program. Our

Outreach Worker travels to

those communities to meet

with women who need

emotional support as well as information about their rights

and options. If you need to speak with the Outreach

Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not

need to be a resident of the

Centre in order to use our

services. If you need someone to talk to or if you

just need someone to listen,

call our Toll Free Crisis line at

1-800-461-2242 or you can

drop in at the Centre. We are

ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement.

Telephone contacts: 864-2786

ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who has the desire to stop using drugs/alcohol. Open discussion meeting on Saturday at 7:00 p.m. Pentecostal Church. Call 705-860-9769 for support.

Alcoholics Anonymous (A.A). Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House

evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. Narcotics Anonymous(N.A) every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

Societe Alzheimer Society

meetings will be held at the

Chapleau Hospital every 1st

Monday of each month starting

from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

here for you.

2 apartments for rent. Call 705-206-9322. Available NOW.Dec15

#### FOR SALE

2010 Dodge Grand Caravan SE rear entry converted passenger wheelchair van. Asking \$27,500.00 firm certified+4 mounted winter tires (studs). Worth over \$55,000.00 new. Call 705-864-0889 ask for Mario or leave a message

#### TRAILER SITES

Seasonal water front trailer sites available on Mulligan's Bay. Call Lloyd 705-864-1846.Nov24

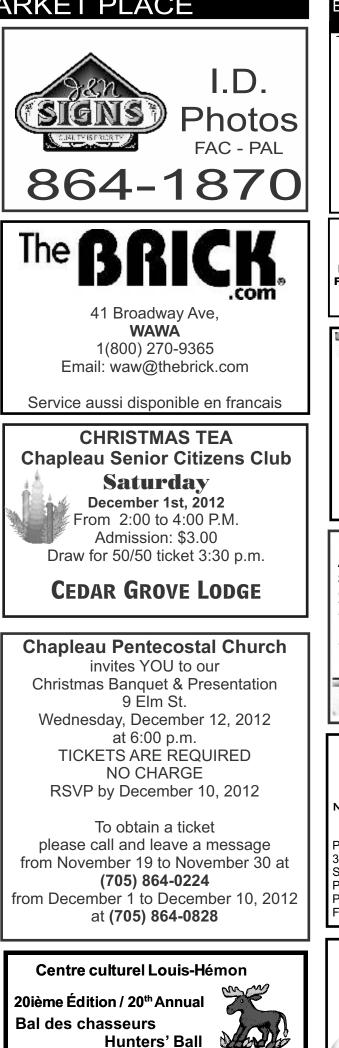
#### WANTED

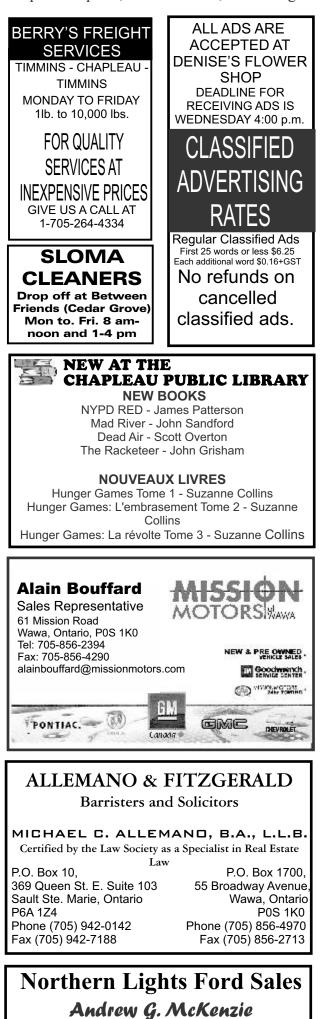
To purchase winterized cottage or home with power for year round living near water within 30 km of Chapleau. Call 705-864-1870 and leave message.



Financial Statements for Small Business & Corporations Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate Personal, Retirement, Estate Financial and Tax **Planning Strategies** Business Projections, Plans and Financial Proposals Computer Consulting ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8 (705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca







Highway 17 North P.O. Box 1033 md Wawa, ON. P0S 1K0 Business 705-856-2775 Fax 705-856-4862 tgendron@northernlightsford.ca sales@northernlightsford.ca



#### 30 ans de service professionels pour les entreprises du Nord de l'Ontario États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations Rapports d'impots personnel, de compagnie et de fiducie Planification financière et fiscale personelle et de compagnie Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement

Consultation en informatique ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8 (705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

Saturday, November 24th, 2012 Community Centre - Arena

Souper et danse 15\$ Réservation date limite 02 novembre Appéritif – 5h30 Souper - 6h30 / Danse - 20h

Danse seulement – \$10.00 Membre-\$8.00 Carte de majorité obligatoire/age of majority I.D. required Musique avec Gabe Tavlor Chauffeur désigné

Prix à gagner et du plaisir à volonté!



Travis Gendron



5 Licensed Bodymen Insurance Claims Windshield Repairs and Replacement

State of the Art Frame

ALL WORK GUARANTEED PLEASE CALL 705-856-1406

# André Thériault et les chansons des fonds de terroir



«Oser la tradition orale, c'est ouvrir un espace où les spectateurs se surprennent à rire et à chanter de bon coeur!»

Animateur chevronné et interprète hors du commun, André Thériault a présenté de

nombreux spectacles au Québec, au Nou- répertoire rassembleur veau-Brunswick, en des PierreDaigneault, Ontario et au Manitoba.

Avec ce nouveau one-manshow, il offre une la convi-vialité et performance interactive, authentique et audacieuse. Dans une ambiance des plus francophone. Pour festives, André André Thériault, faire Thériault présente un spectacle guitare et voix dans lequel il repousse les barrières et se fait encore plus complice avec le public.

À travers le Oscar Thiffault, La Bolduc et plusieurs autres, André Thériault ravive toute l'humour des belles chansons issues de la tradition orale revivre ces chansons, c'est l'occasion de rassembler les gens dans la bonne humeur. Pour lui, oser la tradition orale, c'est ouvrir un espace où les

spectateurs se surprennent à rire et à chanter de bon coeur !

Le Centre culturel Louis-Hémon présentera le nouveau spectacle d'André Theriault, le samedi 30 novembre au restaurant Aux Trois Moulins à 20h30. Et pourquoi ne pas faire vous joindre à nous vers 18 h30 pour un bon repas avant le spectacle. Le coût du spectacle est de \$10.00.

Une soirée d'authentique bon temps... Un incontournable!





### We will be open for the Tree Lighting from 6-8 on Friday November 23rd, 2012.

A reminder to place your orders early for all your basket and floral arrangements for Christmas.

> **HOURS ARE MON-THURS 6-4:30 FRIDAY 6-4:00**

SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST

Community Futures Development Corporation

Société d'aide au développement des collectivités



**NSFC/CMFN Marketing and Communications Officer** Closing Date: Friday November 30th, 2012 Remuneration: \$3,000 monthly

The Northeast Superior Forest Community in partnership with the Canadian Model Forest Network requires the services of a marketing and communications officer to work on a six-month contract to provide the following services:

- 1. Website Management -both corporations have the need for a person to maintain and update their websites. The websites are seen as one of the organizations' key marketing tools and a way to introduce others to our work, thus tightly linked to our corporate messaging and displaying our activities to new and existing partners. Anticipated activities This includes: updating text, managing project pages, updating links, photos and more. Any social media attached to the website should be updated on a weekly basis.
- 2. Social Media Relevance in today's society is closely linked to having a presence on Facebook and Twitter. Successfully utilizing these tools can help build the national and regional brands and can help to ensure that existing and potential partners are aware of the organization, what it is we do, and our activities. Tracking on Twitter makes it possible to stay up to date with the goings on of MPs, other conservation organizations and more.
- 3. Corporate Messaging - As the organizations are re-emerging into now scopes of work and restructuring themselves, it is critical to the future success of the organizations to ensure that the message we are portraying is consistent and is prepared in a way that allows all of our members the ability to spread the same message, at both local and national scales.
- 4. E-newsletters Each partner is required to develop an online newsletter about our goings on and our efforts to achieve our mandates. During the course of the contract each partner will develop at least 2 newsletters to be dispersed online and advertised through the web.
- Articles and media releases Articles and newsletter content will be developed on

Attention: Are you a Small Business Owner? Do you require financing? Thinking of starting a business? The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on November 29, 2012. The CFDC offers small business loans and counselling to current small business owners or individuals looking at starting a business. To make an appointment to discuss financing options, please call 1-800-387-5776, ext.

Attention: Êtes-vous propriétaire d'une petite entreprise? Êtes-vous en besoin d'aide financière? Vous-voulez vous partir en affaires?

Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 29 novembre, 2012. La SADC offre des prêts financiers et des servicesconseils aux propriétaires actuel(le)s de petites entreprises et aux individu(e)s intéressé(e)s à se partir en affaire. Pour prendre rendez-vous et discuter de vos besoins d'aide financière ou pour obtenir des services-conseils, communiquez avec nous au 1-800-387-5776, poste 221.

Canada

221.





We are currently seeking qualified candidates for the following positions:

**1 FULL-TIME PATIENT CARE MANAGER** 

**1 FULL-TIME SUPPORT SERVICES & MAINTENANCE** MANAGER

**1 FULL-TIME DIRECTOR MENTAL HEALTH, ADDICTIONS & COMMUNITY SUPPORT SERVICES** 

- an as needed basis. These include media releases and helping to organize any media events where required.
- 6. Marketing and Promotion As the organizations develop projects and products, there will be a need to broadly distribute this information. This contract may require the assistance in developing a promotional plan for project release to a wide audience to maximize uptake and awareness of programs and areas of interest to stakeholders and potential clients.

The position is contract and office location will be dependent on the successful candidate's location. The contract is intended to provide 35 hours per week with approved overtime when necessary. The successful candidate should have above average communication skills, strong writing skills, the ability to work independently, flexibility to travel, and an education in public relations, marketing, communications or equivalent work experience. The successful applicant will need to be familiar with social media and be comfortable using these new media techniques. Communication skills in both French and English are preferred.

#### **1 FULL-TIME INTERVENTION WORKER**

#### **1 PART-TIME FOUNDATION COORDINATOR**

Please visit our website at www.sschs.ca under Career Opportunities for more information on position descriptions and qualifications.

Interested applicants may submit résumés by December 3rd, 2012 to: Human Resources Services de santé de Chapleau Health Services 6 Broomhead Road, P.O. Box 757 Chapleau, Ontario POM 1K0 T. J. (770: 004.0004 Tel: (705) 864-3061 Email: chapleauhr@sschs.ca We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted. All applications received will be held strictly confidential. Cet avis est disponible en français.